



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова»



УТВЕРЖДАЮ:  
Директор института  
гуманитарного образования  
*Т. Е. Абрамзон*  
«16» *сентября* 2018 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИН (МОДУЛЯ)

### Проектная деятельность

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) программы

Перевод и переводоведение (английский и испанский языки)

Уровень высшего образования – бакалавриат

Программа подготовки – академический бакалавриат

Форма обучения

очная

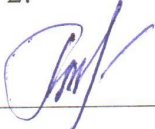
Институт  
Кафедра  
Курс  
Семестр

гуманитарного образования  
английского языка  
2-4  
4-8

Магнитогорск  
2018 г.

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утверждено приказом МОиН РФ от 07.08.2014 № 940.

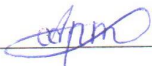
Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры английского языка 3 октября 2018 г., протокол № 2.

Зав. кафедрой  /М. С. Галлямова/


Рабочая программа одобрена методической комиссией института гуманитарного образования от 16 октября 2018 г., протокол № 3.

Председатель  /Т. Е. Абрамзон/

Рабочая программа составлена:

к.ф.н., доцент кафедры АЯ  /М. В. Артамонова/

Рецензент:

к.п.н., директор АНО ДО «Языковой центр  
«Британская Академия»  Я. В. Попова/



## 1 Цели освоения дисциплины (модуля)

Целями освоения дисциплины «Проектная деятельность» являются: развитие у студентов теоретических и практических навыков проектной деятельности; формирование общекультурных (универсальных) и профессиональных компетенций.

Дисциплина направлена на решение следующих задач: знать основные положения и концепции в области теории проектной деятельности; уметь применять полученные знания в собственной профессиональной деятельности; владеть навыками разработки локальных и глобальных образовательных проектов; владеть навыками проведения под научным руководством локальных исследований в области организации проектно-созидательной деятельности, участия в научных конференциях.

## 2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы подготовки бакалавра (магистра, специалиста)

Дисциплина «Проектная деятельность» входит в базовую часть блока 1 образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин Б1.Б.14 «Технология командообразования и саморазвития» и Б1.Б.09 «Информатика».

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для изучения дисциплин «Производственная – преддипломная практика» и «Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы».

## 3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины (модуля) «Проектная деятельность» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения
<b>ОК-12</b> Способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности.	
Знать	– структуру и систему своей профессиональной деятельности; – основные направления профессиональной деятельности.
Уметь	– оценивать социальную значимость своей профессии; – адекватно воспринимать возможные профессиональные риски.
Владеть	– основами профессиональной деятельности; – репродуктивными и творческими способами познавательной деятельности в качестве основы индивидуального стиля будущей профессии.
<b>ОПК-19</b> Обладать навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива.	
Знать	– как организовать групповую деятельность для достижения общих целей трудового коллектива; – как организовать коллективную деятельность для достижения общих целей трудового коллектива.
Уметь	– организовать групповую деятельность для достижения общих це-

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения
	лей трудового коллектива; – организовать коллективную деятельность для достижения общих целей трудового коллектива.
Владеть	– навыками эффективной организации групповой деятельности для достижения общих целей трудового коллектива; – навыками эффективной организации коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива.
<b>ОПК-20</b> Способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.	
Знать	– как решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности; – как решать нестандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.
Уметь	– решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности; – применять имеющиеся навыки для решения нестандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.
Владеть	– различными способами решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности; – способами эффективного поиска решения нестандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.
<b>ПК-24</b> Способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту.	
Знать	– основные правила формирования гипотезы; – основные типы гипотез и методов работы с ними.
Уметь	– приводить убедительные аргументы; – осуществлять операции анализа, синтеза, сравнения, обобщения и рефлексии.

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения
Владеть	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыком продуцирования устных и письменных текстов научного стиля;</li> <li>– навыками выбора путей достижения цели в процессе осуществления научно-исследовательской деятельности;</li> <li>– навыками осуществления рефлексивной оценки результатов научно-исследовательской деятельности.</li> </ul>
<b>ПК-26</b> Владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.	
Знать	<ul style="list-style-type: none"> <li>– стандартные методы исследования;</li> <li>– процессы мыслительной деятельности.</li> </ul>
Уметь	<ul style="list-style-type: none"> <li>– выбирать научный метод для своего исследования;</li> <li>– осуществлять следующие логические операции: анализа, синтеза, сравнения, обобщения; применять новые информационные технологии.</li> </ul>
Владеть	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками работы с научной литературой (поиск, конспектирование, реферирование);</li> <li>– навыками целеполагания в процессе осуществления деятельности;</li> <li>– навыками выбора путей достижения цели в процессе осуществления деятельности.</li> </ul>
<b>ПК-27</b> Способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.	
Знать	<ul style="list-style-type: none"> <li>– методы и способы оценки качества исследования в данной предметной области;</li> <li>– способы соотношения новой информации с уже имеющейся, логично и последовательно представления результатов собственного исследования.</li> </ul>
Уметь	<ul style="list-style-type: none"> <li>– оценить качество исследования в данной предметной области;</li> <li>– соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.</li> </ul>
Владеть	<ul style="list-style-type: none"> <li>– способностью оценить качество исследования в данной предметной области;</li> <li>– навыками соотношения новой информации с уже имеющейся, логично и последовательно представления результатов собственного исследования.</li> </ul>

#### 4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 11 зачетных единиц 396 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 98 акад. часов:
  - аудиторная – 98 акад. часов;
  - внеаудиторная – 1,15 акад. часов;
- самостоятельная работа – 296,85 акад. часов.

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
1. Понятие исследования и проектной деятельности	4							
1.1. Исследования и их роль в практической деятельности человека	4	9		9/ЗИ	36	1.Подготовка к семинарскому занятию. 2. Разработка глоссария.	1. Устный опрос. 2. Практическое задание: определение целей и задач исследовательской работы. 3. Практическое задание: планирование этапов осуществления исследовательской работы.	ОК-12-зув; ОПК-19-зув; ОПК-20-зув; ПК-24--зув; ПК-26-зув; ПК-27-зув.
1.2. Основные методы и этапы исследовательского процесса	4	8		8/ЗИ	37.05	1.Подготовка к семинарскому занятию.	1. Устный опрос. 2. Практическое задание:	ОК-12-зув;

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
						2. Разработка глоссария.	составление глоссария основных методов организации исследовательской деятельности учащихся. 3. Практические задания: разбор и анализ методов исследования готовых проектов.	ОПК-19-зув; ОПК-20-зув; ПК-24--зув; ПК-26-зув; ПК-27-зув.
Итого по разделу		17		17/6И	73.05			
Итого за семестр		17		17/6И	73.05		зачет	
2. Информация в проектной деятельности	5							
2.1. Поиск информации	5			9/3И	27	1. Подготовка к семинарскому занятию. 2. Поиск дополнительной информации по заданной теме.	1. Ответ на семинарском занятии по темам: информатика и информационное обеспечение исследования; информационно-поисковые системы; использование ключевых слов, фраз для поиска информации; орга-	ОПК-19-зув; ОПК-20-зув; ПК-24--зув; ПК-26-зув; ПК-27-



Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
							<p>низация работы с литературой, способы получения и фиксации информации.</p> <p>2. Практическое задание: поиск дополнительной информации по заданной теме "Информационно-поисковые системы".</p>	зув.
2.2. Накопление и обработка информации	5			9/3И	27	<p>1. Подготовка к семинарскому занятию.</p> <p>2. Поиск дополнительной информации по заданной теме.</p>	<p>1. Ответ на семинарском занятии по темам: организация работы по накоплению информации; цели, задачи и пути накопления информации; документальный поток информации.</p> <p>2. Практическое задание: поиск дополнительной информации по заданной теме "Поиск информации в базах данных".</p>	ОПК-19-зув; ОПК-20-зув; ПК-24--зув; ПК-26-зув; ПК-27-зув.
Итого по разделу				18/6И	54			

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
Итого за семестр				18/6И	54			
3. Оформление исследовательской работы/проекта	6							
3.1. Исследования и их роль в практической деятельности человека	6			9/3И	27	1. Подготовка к семинарскому занятию. 2. Выполнение практических работ.	1. Ответ на семинарском занятии по темам: формальная структура исследования: введение, основная часть, заключение, список литературы (библиография), приложения; требование к каждой из этих составляющих; логика построения работы; требования по отношению к используемым терминам и понятиям. 2. Практические задания: корректировка плана, целей и задач собственного исследования, подбор информации по предложенной теме, разработка введения для	ОПК-20-зув; ПК-24--зув; ПК-26-зув; ПК-27-зув.

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
							выпускной квалификационной работы.	
3.2. Правила оформления исследовательской работы	6			8/ЗИ	28	1. Подготовка к семинарскому занятию. 2. Выполнение практических работ.	1. Ответ на семинарском занятии по темам: центральная тема исследования и ее обоснование: актуальность, теоретическая значимость, практическая значимость; общие правила оформления текста научно-исследовательской работы: формат, объем, шрифт, интервал, поля, нумерация, строки, заголовки, сноски и примечания, приложения. 2. Практические задания: составление карты-схемы «Технические требования к оформлению выпускной квалификационной работы»; оформление библиогра-	ОПК-20-зுவ; ПК-24--зுவ; ПК-26-зுவ; ПК-27-зув.

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
							фического списка по самостоятельно сформулированной теме научно-исследовательской работы.	
Итого по разделу				17/6И	55			
Итого за семестр				17/6И	55			
4. Презентация исследовательской работы/проекта								
4.1. Презентация исследовательских работ.	7			9/4И	27	1. Подготовка к семинарскому занятию. 2. Подготовка докладов.	1. Ответ на семинарском занятии по темам: подготовка доклада; психологический аспект готовности к выступлению; требования к докладу; культура выступления и дискуссии. 2. Практические задания: подготовка докладов с учетом тем научно-исследовательских работ по смежным дисциплинам.	ОПК-20-зув; ПК-24--зув; ПК-26-зув; ПК-27-зув.

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
4.2. Технология публичного выступления.	7			9/4И	26.9	1. Подготовка к семинарскому занятию. 2. Подготовка докладов.	1. Ответ на семинарском занятии по темам: речевые ошибки; речевое поведение; научный спор и дискуссия; использование мультимедийных презентаций для сопровождения выступления. 2. Практическое задание: анализ докладов с учетом тем научно-исследовательских работ по смежным дисциплинам.	ОПК-20-зув; ПК-24-зув; ПК-26-зув; ПК-27-зув.
Итого по разделу				18/8И	53.9			
Итого за семестр				18/8И	53.9		зачет	
5. Результаты исследовательской работы/проекта	8							
5.1. Оценка (самооценка) успешности выполнения исследовательской работы	8			11/4И	60.9	1. Подготовка к семинарскому занятию. 2. Разработка проекта.	1. Ответ на семинарском занятии по темам: основные критерии оценивания исследовательских работ; успешность ис-	ОПК-20-зув; ПК-24-зув; ПК-26-

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа (в акад. часах)	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия				
							следовательской работы; прикладной характер исследовательской работы; новизна и инновационный характер исследовательской работы; перспективы внедрения результатов исследовательской работы. 2. Практическое задание: разработка проекта собственной исследовательской работы.	зув; ПК-27-зув.
Итого по разделу				11/4И	60.9			
Итого за семестр				11/4И	60.9		зачет	
<b>Итого по дисциплине</b>		<b>17</b>		<b>81/30И</b>	<b>296,85</b>			

## **5 Образовательные и информационные технологии**

В процессе реализации дисциплины «Проектная деятельность» используются следующие образовательные технологии:

традиционные:

- информационная лекция;
- практическое занятие;

технологии проблемного обучения:

- проблемная лекция;
- практическое занятие на основе кейс-метода;

технологии проектного обучения:

- информационный проект;
- исследовательский проект;

интерактивные технологии:

- лекция-беседа;
- семинар-дискуссия.

## **6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

По дисциплине «Проектная деятельность» предусмотрена аудиторная и внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся.

Аудиторная самостоятельная работа студентов предполагает решение методических познавательных задач на практических занятиях.

Раздел 1:

1. Практическое задание: определение целей и задач исследовательской работы.
2. Практическое задание: планирование этапов осуществления исследовательской работы.
4. Практическое задание: составление глоссария основных методов организации исследовательской деятельности учащихся.
3. Практические задания: разбор и анализ методов исследования готовых проектов в сфере профессиональной деятельности.

Раздел 2:

1. Практическое задание: поиск дополнительной информации по заданной теме "Информационно-поисковые системы".
2. Практическое задание: поиск дополнительной информации по заданной теме "Поиск информации в базах данных".
3. Работа с литературой, способы получения и фиксации информации для осуществления проектов в сфере профессиональной деятельности.

Раздел 3:

1. Практическое задание: корректировка плана, целей и задач собственного исследования.
2. Практическое задание: подбор информации по предложенной теме, разработка введения для курсовой или дипломной работы.
3. Практическое задание: составление карты-схемы «Технические требования к оформлению курсовой работы».

4. Практическое задание: оформление библиографического списка по самостоятельно сформулированной теме курсовой работы.

#### Раздел 4:

1. Практическое задание: подготовка докладов с учетом тем курсовых работ в сфере профессиональной деятельности.
2. Практическое задание: анализ докладов с учетом тем курсовых работ в сфере профессиональной деятельности.
3. Практическое задание: научный спор и дискуссия.
4. Практическое задание: использование мультимедийных презентаций для сопровождения выступления.

#### Раздел 5:

1. Практическое задание: разработка проекта собственной исследовательской работы в сфере профессиональной деятельности.
2. Практическое задание: оценивания исследовательских работ.
3. Практическое задание: оценка перспективы внедрения результатов исследовательской работы в деятельности переводчика.
4. Практическое задание: оценка прикладного характера исследовательской работы, новизны и инновационного характера исследовательской работы;

Внеаудиторная самостоятельная работа студентов предполагает выполнение следующих видов деятельности, а именно изучение литературы по соответствующему разделу с проработкой материала; выполнения домашних заданий различного характера, повторная работа с конспектами занятий.

#### Раздел 1:

Подготовка к семинарскому занятию по темам:

1. Место и роль научных исследований в познавательной деятельности студента.
2. Особенности и перспективы профессиональной деятельности переводчика.
3. Характеристика поисковой и исследовательской работы.
4. Анализ содержания и особенностей поисковой и исследовательской работы.
5. Виды исследовательских работ в сфере профессиональной деятельности.
6. Понятие методов исследования.
7. Теоретические методы: теоретический анализ и синтез, абстрагирование, конкретизация и идеализация, аналогия, моделирование, сравнительный и ретроспективный анализ, классификация.
8. Эмпирические методы: наблюдение, беседа, тестирование, самооценка, эксперимент, экспертиза, описание, изучение документации.
9. Этапы исследовательского процесса.

Разработка глоссария основных терминов, как то: теоретический анализ и синтез, абстрагирование, конкретизация и идеализация, аналогия, моделирование, сравнительный и ретроспективный анализ, классификация, наблюдение, беседа, тестирование, самооценка, эксперимент, экспертиза, описание, изучение документации.

#### Раздел 2:

Подготовка к семинарскому занятию по темам:



1. Информатика и информационное обеспечение исследования.
2. Информационно-поисковые системы.
3. Программное обеспечение профессиональной деятельности переводчика.
4. Использование ключевых слов, фраз для поиска информации.
5. Организация работы с литературой, способы получения и фиксации информации.
6. Организация работы по накоплению информации.
7. Цели, задачи и пути накопления информации.
8. Документальный поток информации.

Поиск дополнительной информации по заданной теме, как то: информационно-поисковые системы, программное обеспечение деятельности переводчика, поиск информации в базах данных.

### Раздел 3:

Подготовка к семинарскому занятию по темам:

1. Формальная структура исследования: введение, основная часть, заключение, список литературы (библиография), приложения.
2. Требование к каждой из этих составляющих.
3. Логика построения работы; требования по отношению к используемым терминам и понятиям.
4. Центральная тема исследования и ее обоснование: актуальность, теоретическая значимость, практическая значимость.
5. Общие правила оформления текста научно-исследовательской работы: формат, объем, шрифт, интервал, поля, нумерация, строки, заголовки, сноски и примечания, приложения.

Выполнение практических работ, как то корректировка плана, цели и задач собственного исследования, подбор информации по предложенной теме, разработка введения для курсовой или дипломной работы. Составление карты-схемы «Технические требования к оформлению выпускной квалификационной работы». Оформление библиографического списка по самостоятельно сформулированной теме выпускной квалификационной работы.

### Раздел 4:

Подготовка к семинарскому занятию по темам:

1. Подготовка доклада.
2. Психологический аспект готовности к выступлению.
3. Требования к докладу.
4. Культура выступления и дискуссии.
5. Речевые ошибки.
6. Речевое поведение. Научный спор и дискуссия.
7. Использование мультимедийных презентаций для сопровождения выступления.

Подготовка докладов с учетом тем научно-исследовательских работ по смежным дисциплинам.

### Раздел 5:

Подготовка к семинарскому занятию по темам:

1. Основные критерии оценивания исследовательских работ.
2. Успешность исследовательской работы.

3. Прикладной характер исследовательской работы.
  4. Новизна и инновационный характер исследовательской работы.
  5. Перспективы внедрения результатов исследовательской работы.
  6. Исследовательские проекты в профессиональной деятельности переводчика.
- 
2. Разработка проекта собственной исследовательской работы.

## 7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

### а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
<b>ОК-12</b> Способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности.		
Знать	– структуру и систему своей профессиональной деятельности; – основные направления профессиональной деятельности.	Устный опрос на темы: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. структура профессиональной деятельности;</li> <li>2. актуальность профессии переводчика в современном мире;</li> <li>3. виды и способы перевода;</li> <li>4. тенденции развития современных методов и способов перевода;</li> <li>5. способы повышения квалификации современного переводчика;</li> <li>6. оценка рынка переводческих услуг;</li> <li>7. формирование профессионального портфолио современного переводчика;</li> <li>8. специфика переводческой деятельности в свете культурных различий и тенденций глобализации.</li> </ol>
Уметь	– оценивать социальную значимость своей профессии; – адекватно воспринимать возможные профессиональные риски.	Примерные практические задания: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Разработать профессиональное портфолио переводчика.</li> <li>2. Сформулировать ряд требований к современному переводчику с учетом конъюнктуры рынка переводческих услуг.</li> <li>3. Разработать проект ролевой игры для определения возможных профессиональных рисков и способов решения проблем, связанных с профессиональными рисками.</li> </ol>
Владеть	– основами профессиональной деятельности; – репродуктивными и творческими способами познавательной деятельности в качестве основы индивидуального стиля бу-	Примерные практические задания: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Современными видами и способами перевода.</li> <li>2. Разработать проект схемы оценивания эффективности различных переводческих стратегий к учетом конъюнктуры рынка переводческих услуг.</li> <li>3. Разработать проект повышения квалификации и постоянного профессионального</li> </ol>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
	душей профессии.	развития современного переводчика и оценить его эффективность.
<b>ОПК-19</b> Обладать навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива.		
Знать	<ul style="list-style-type: none"> <li>– как организовать групповую деятельность для достижения общих целей трудового коллектива;</li> <li>– как организовать коллективную деятельность для достижения общих целей трудового коллектива.</li> </ul>	<p>Устный опрос на тему организации коллективной и групповой деятельности в рамках проектной деятельности:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Типы проектов по доминирующему в нем методу.</li> <li>2. Типы проектов по характеру координации.</li> <li>3. Типы проектов по характеру контактов.</li> <li>4. Типы проектов по количеству участников.</li> <li>5. Типы проектов по времени проведения проекта.</li> <li>6. Типы проектов по цели.</li> <li>7. Типы проектов времени реализации.</li> <li>8. Типы проектов по социальной значимости.</li> <li>9. Типы проектов по характеру управления.</li> <li>10. Типы проектов по кризисному компоненту.</li> </ol>
Уметь	<ul style="list-style-type: none"> <li>– организовать групповую деятельность для достижения общих целей трудового коллектива;</li> <li>– организовать коллективную деятельность для достижения общих целей трудового коллектива.</li> </ul>	<p>Примерные практические задания:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Разработать различные модели организации групповой деятельности в рамках реализации различного типа проектов.</li> <li>2. Разработать различные модели организации коллективной деятельности в рамках реализации различного типа проектов.</li> <li>3. Осуществить оценку эффективности организации групповой и коллективной деятельности в рамках реализации различного типа проектов.</li> </ol>
Владеть	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками эффективной организации групповой деятельности для достижения общих целей трудового коллектива;</li> <li>– навыками эффективной организации коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива.</li> </ul>	<p>Примерные практические задания:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Разработать различные модели оценки эффективности групповой деятельности для достижения общих целей трудового коллектива.</li> <li>2. Разработать различные модели оценки эффективности коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива.</li> <li>3. Оценить эффективность групповой и коллективной деятельности для достижения</li> </ol>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		общих целей трудового коллектива и разработать практические рекомендации для решения возникающих трудностей в зависимости от типа проекта.
<b>ОПК-20</b> Способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.		
Знать	<ul style="list-style-type: none"> <li>– как решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности;</li> <li>– как решать нестандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.</li> </ul>	Устный опрос по темам: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Работа над созданием проекта.</li> <li>2. Этапы работы над созданием проекта.</li> <li>3. Современные подходы к организации совместных форм обучения с использованием информационных технологий.</li> <li>4. Определение безопасной информационной среды.</li> <li>5. Библиотеки, типы и виды библиотек.</li> <li>6. Алгоритм работы с библиографическими системами.</li> <li>7. Алгоритм работы с каталогами.</li> <li>8. Определение информационной безопасности.</li> <li>9. Информационно-лингвистические технологии.</li> <li>10. Применение информационно-лингвистических технологий.</li> </ol>
Уметь	<ul style="list-style-type: none"> <li>– решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности;</li> <li>– применять имеющиеся навыки для решения нестандартных задач профессиональной деятельности на основе информа-</li> </ul>	Примерные практические задания: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Определение целей и задач исследовательской работы.</li> <li>2. Планирование этапов осуществления исследовательской работы.</li> <li>3. Формулирование ключевых слов.</li> <li>4. Подбор информации по предложенной теме.</li> <li>5. Оценка эффективности различных поисковых систем.</li> <li>6. Работа с базами данных.</li> <li>7. Разработка алгоритма работы с различными базами данных.</li> <li>8. Работа с корпусными системами данных.</li> <li>9. Работа с переводческими программными продуктами.</li> </ol>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
	ционной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.	
Владеть	<ul style="list-style-type: none"> <li>– различными способами решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности;</li> <li>– способами эффективного поиска решения нестандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.</li> </ul>	<p>Примерные практические задания:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Составление глоссария основных методов организации профессиональной деятельности.</li> <li>2. Анализ эффективности применения различных программных продуктов в сфере переводческой деятельности.</li> <li>3. Разбор и анализ методов поиска информации.</li> <li>4. Подбор способов эффективного и безопасного поиска информации</li> <li>5. Разработка алгоритма работы с базами данных.</li> </ol>
<p><b>ПК-24</b> Способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту.</p>		
Знать	<ul style="list-style-type: none"> <li>– основные правила формирования гипотезы;</li> <li>– основные типы гипотез и методов работы с ними.</li> </ul>	<p>Устный опрос по темам:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. теоретические гипотезы;</li> <li>2. экспериментальные гипотезы;</li> <li>3. теоретически обоснованные гипотезы;</li> <li>4. научные экспериментальные гипотезы;</li> <li>5. эмпирические гипотезы;</li> <li>6. статистические гипотезы;</li> </ol>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		7. компоненты теоретического знания; 8. операциональные гипотезы; 9. подтверждение гипотезы; 10. опровержение гипотезы.
Уметь	<ul style="list-style-type: none"> <li>– приводить убедительные аргументы;</li> <li>– осуществлять операции анализа, синтеза, сравнения, обобщения и рефлексии.</li> </ul>	Примерные практические задания: 1. Сформулировать тему исследовательского проекта. 2. Определить цели и задачи проекта. 3. На основе собранной информации осуществить операции анализа, синтеза, сравнения, обобщения и рефлексии. 4. Оценить эффективность проведенных операций.
Владеть	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыком продуцирования устных и письменных текстов научного стиля;</li> <li>– навыками выбора путей достижения цели в процессе осуществления научно-исследовательской деятельности;</li> <li>– навыками осуществления рефлексивной оценки результатов научно-исследовательской деятельности.</li> </ul>	Примерные практические задания: 1. Подготовить доклад на основе исследовательского проекта. 2. Написать аннотацию статьи. 3. Написать статью на материале исследовательского проекта. 4. Оценить научную статью по разработанным критериям. 5. Организация и проведение научных споров и дискуссий. 6. Использование мультимедийных презентаций для сопровождения выступления.
<b>ПК-26</b> Владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.		
Знать	<ul style="list-style-type: none"> <li>– стандартные методы исследования;</li> <li>– процессы мыслительной деятельности.</li> </ul>	Устный опрос по темам: 1. теоретический анализ и синтез; 2. абстрагирование, конкретизация и идеализация; 3. аналогия; 4. моделирование; 5. сравнительный и ретроспективный анализ; 6. классификация; 7. наблюдение; 8. беседа;

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		9. тестирование; 10. эксперимент; 11. экспертиза; 12. описание; 13. изучение документации.
Уметь	<ul style="list-style-type: none"> <li>– выбирать научный метод для своего исследования;</li> <li>– осуществлять следующие логические операции: анализа, синтеза, сравнения, обобщения; применять новые информационные технологии.</li> </ul>	Примерные практические задания: 1. Сформулировать тему исследовательского проекта. 2. Подобрать методы научного исследования, адекватные теме, целям и задачам. 3. Осуществить операции анализа, синтеза, сравнения, обобщения на основе собственного научно-исследовательского проекта. 4. Составить список информационных технологий, необходимых для осуществления логически операций на материале собственного научно-исследовательского проекта. 5. Создать алгоритм применения информационных технологий, необходимых для осуществления логически операций на материале собственного научно-исследовательского проекта.
Владеть	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками работы с научной литературой (поиск, конспектирование, реферирование);</li> <li>– навыками целеполагания в процессе осуществления деятельности;</li> <li>– навыками выбора путей достижения цели в процессе осуществления деятельности.</li> </ul>	Примерные практические задания: 1. Сформулировать тему исследовательского проекта. 2. Составить список источников для поиска научной литературы. 3. Осуществить поиск источников научной литературы. 4. Осуществить работу с научной литературой (поиск, конспектирование, реферирование). 5. Оценить эффективность работы с научной литературой.
<b>ПК-27</b> Способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.		
Знать	<ul style="list-style-type: none"> <li>– методы и способы оценки качества исследования в данной предметной области;</li> <li>– способы соотношения новой информации с уже имеющейся, логично и последо-</li> </ul>	Устный опрос по темам: 1. Работа над созданием проекта. 2. Этапы работы над созданием проекта. 3. Эффективность проектной деятельности.



Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
	вательно представления результатов собственного исследования.	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Типология эффективности проектной деятельности.</li> <li>5. Компоненты коммуникативной среды, влияющие на эффективность проектной деятельности</li> <li>6. Современные подходы к организации совместных форм обучения с использованием информационных технологий.</li> <li>7. Виды структур конкурсной документации в рамках грантовой деятельности.</li> <li>8. Оформление документов в процессе грантовой деятельности.</li> <li>9. Оформление исследовательской работы.</li> <li>10. Презентация исследовательской работы/проекта.</li> </ol>
Уметь	<ul style="list-style-type: none"> <li>– оценить качество исследования в данной предметной области;</li> <li>– соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.</li> </ul>	<p>Примерные практические задания:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Разработать критерии оценки эффективности качества исследования в профессиональной предметной области.</li> <li>2. Составить глоссарий оценки качества исследования в профессиональной предметной деятельности.</li> <li>3. Разработать алгоритм соотнесения новой информации с уже имеющейся.</li> <li>4. Разработать шкалу оценки представления результатов собственного исследования.</li> <li>5. Разработать требования к представлению результатов собственного исследования.</li> </ol>
Владеть	<ul style="list-style-type: none"> <li>– способностью оценить качество исследования в данной предметной области;</li> <li>– навыками соотношения новой информации с уже имеющейся, логично и последовательно представления результатов собственного исследования.</li> </ul>	<p>Примерные практические задания:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Оценить эффективность качества исследования в профессиональной предметной области по собственными критериям.</li> <li>2. Аргументировано соотнести новую информацию с уже имеющейся.</li> <li>3. Применить шкалу оценки представления результатов собственного исследования на материале результатов исследования обучающихся.</li> <li>4. Аргументировать требования к представлению результатов собственного исследования.</li> <li>5. Представить результаты собственного исследования.</li> </ol>

## **б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:**

### **Примерная структура и содержание пункта:**

Промежуточная аттестация по дисциплине «Проектная деятельность» включает теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень усвоения обучающимися знаний, и практические задания, выявляющие степень сформированности умений и владений, проводится в форме недифференцированного зачета.

Зачет по данной дисциплине проводится в устной форме согласно оценочным средствам.

### **Показатели и критерии оценивания недифференцированного зачета:**

- «зачтено» – студент должен показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, интеллектуальные навыки решения простых задач;
- «не зачтено» – студент не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач.

## **8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **а) Основная литература:**

1. Великанова С. С. Основы проектной деятельности [Электронный ресурс] : учебное пособие / С. С. Великанова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Режим доступа: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=9.pdf&show=dcatalogues/1/1132874/9.pdf&view=true> - Макрообъект.
2. Михалкина Е. В. Организация проектной деятельности: Учебное пособие / Михалкина Е.В., Никитаева А.Ю., Косолапова Н.А. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2016. - 146 с. - Режим доступа: <https://new.znaniium.com/read?id=326374> - ISBN 978-5-9275-1988-0.

### **б) Дополнительная литература:**

1. Вайскрובה Е. С. Дипломное проектирование [Электронный ресурс] : методические указания для студентов специальности 200503 "Стандартизация и сертификация" / Е. С. Вайскрובה, Н. И. Барышникова ; МГТУ, Кафедра стандартизации, сертификации и технологии продуктов питания. - [2-е изд.]. - Магнитогорск : МГТУ, 2011. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Режим доступа: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=1530.pdf&show=dcatalogues/1/1124296/1530.pdf&view=true> - Макрообъект.

### **в) Методические указания:**

1. Самостоятельная работа студентов вуза : практикум / составители: Т. Г. Неретина, Н. Р. Уразаева, Е. М. Разумова, Т. Ф. Орехова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2019. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3816.pdf&show=dcatalogues/1/1530261/3816.pdf&view=true> (дата обращения: 25.09.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

### г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Windows 7	Д-1227 от 08.10.2018	11.10.2021
MS Office 2007	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
FAR Manager	свободно распространяемое	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое	бессрочно

Название ресурса	Ссылка
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	<a href="https://elibrary.ru/project_risc.asp">https://elibrary.ru/project_risc.asp</a>
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	<a href="https://scholar.google.ru">https://scholar.google.ru</a>
Информационная система - Единое окно доступа к информационным ресурсам	<a href="http://window.edu.ru">http://window.edu.ru</a>
Международная база полнотекстовых журналов Springer Journals	<a href="http://link.springer.com">http://link.springer.com</a>
Международная реферативная и полнотекстовая справочная база данных научных изданий «Springer Nature»	<a href="https://www.nature.com/siteindex">https://www.nature.com/siteindex</a>
Международная наукометрическая реферативная и полнотекстовая база данных научных изданий «Web of science»	<a href="http://webofscience.com">http://webofscience.com</a>
Университетская информационная система РОССИЯ	<a href="https://uisrussia.msu.ru">https://uisrussia.msu.ru</a>
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И. Носова	<a href="http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp">http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp</a>
Российская Государственная библиотека. Каталоги	<a href="https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues">https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues</a>

### 9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническое обеспечение дисциплины «Проектная деятельность» включает:

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа	Доска, мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.
Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Доска, мультимедийный проектор, экран
Помещения для самостоятельной работы обучающихся	Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета
Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	Шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.